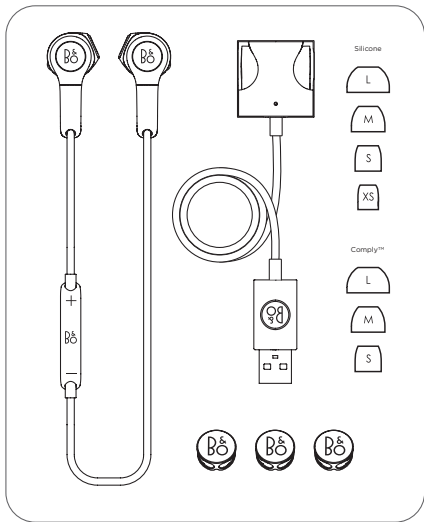
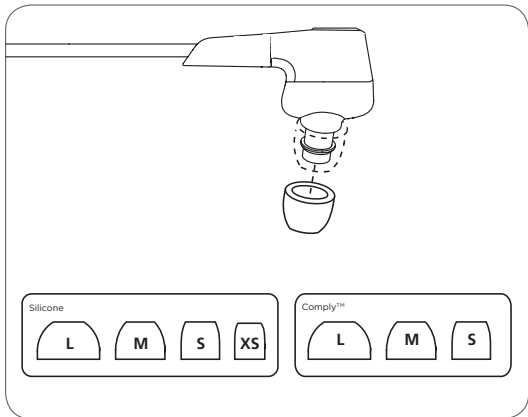


Beoplay H5





- KO** 박스에는 Beoplay H5 무선 이어폰, 충전기, 3개의 케이블 클립, 4가지 크기의 실리콘 팁, 3가지 크기의 Comply 팁이 들어 있습니다.
- NL** De doos bevat de Beoplay H5 draadloze oortelefoon, een oplader, drie kabelclips, siliconenoordopjes in vier maten en Comply tips in drie maten.
- PT** A caixa contém auriculares sem fios Beoplay H5, um carregador, três cliques de cabo, pontas em silicone em quatro tamanhos e pontas Comply em três tamanhos.
- RU** Комплектация упаковки: беспроводные наушники Beoplay H5, зарядное устройство, три кабельных зажима, силиконовые вкладыши четырех размеров и вкладыши Comply трех размеров.
- SV** Lådan innehåller Beoplay H5 trådlösa hörlurar, en laddare, tre kabelklämmor, silikontoppar i fyra storlekar och Comply-toppar i tre storlekar.
- ZH** 盒內包含 Beoplay H5 无线耳机、充电器、三个缆线夹、四种尺寸的硅胶耳塞，以及三种尺寸的 Comply 耳塞。
- ZHTW** 盒內包含 Beoplay H5 無線耳機、充電器、三個纜線夾、四種尺寸的矽膠耳塞，以及三種尺寸的 Comply 耳塞。



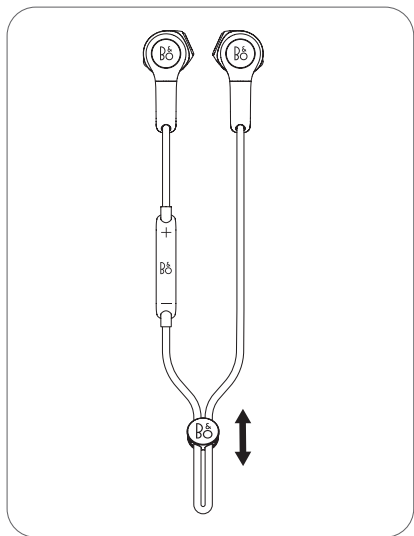
## RU

Beoplay H5 комплектуется силиконовыми вкладышами и вкладышами Comply со сверхнадежной посадкой и мембраной SweatGuard™, предотвращающей попадание влаги и ушной серы в звуковой канал. Beoplay H5 оснащен силиконовыми вкладышами среднего размера из комплекта. При использовании вспененных вкладышей Comply™ необходимо сжать вспененный вкладыш и скрутить вкладыш в тонкий округлый цилиндр. Оттяните ухо назад и вверх и вставьте в ушной канал.

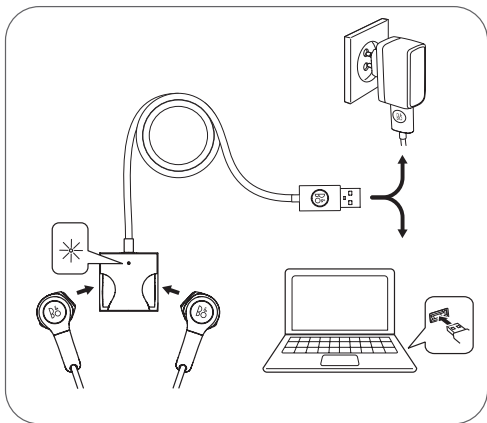
Аккуратно вставить вкладыш целиком в ухо. Удерживать вкладыш до полного расширения. См. [www.complyfoam.com](http://www.complyfoam.com) для получения более подробной информации.

## SV

Beoplay H5 innehåller silikontoppar och Comply-toppar som sitter extra säkert och ett SweatGuard™-membran som förhindrar fukt och vax från att komma in i ljudporten. Beoplay H5 är försedd med mediumstora silikontoppar som medföljer i lådan. När du använder Comply™ skumtoppar, tryck ihop ihop skumtoppen och rulla toppen till en tunn, rund cylinder. Dra tillbaka och upp på örat in i örongången. För försiktigt in hela toppen i örat. Håll toppen på plats tills den expanderar. Se [www.complyfoam.com](http://www.complyfoam.com) för mer information.

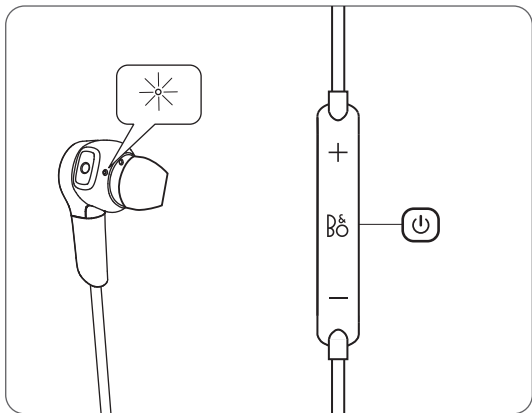


- PT** O clipe dos auriculares pode ser ligado aos Beoplay H5 para encurtar o fio de acordo com as suas preferências de comprimento.
- RU** Зажим наушника может крепиться к Beoplay H5 для укорачивания шнура до нужной длины.
- SV** Hörlursklämman kan fästas på Beoplay H5 för att korta sladden till önskad längd.
- ZH** 可将耳机夹连接到 Beoplay H5 上，以将耳机线缩短至理想长度。
- ZHTW** 可以將耳機夾連接到 Beoplay H5，以縮短纜線到您想要的長度。

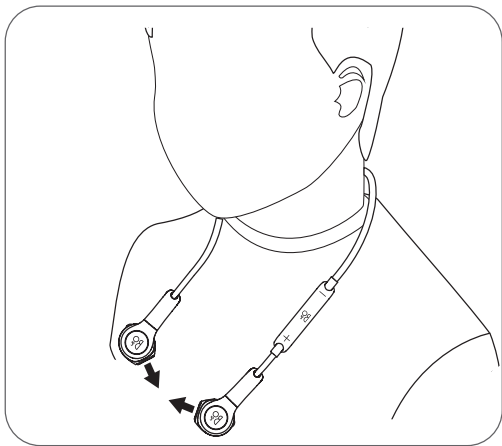




- RU** Подряжайте наушники с использованием зарядного устройства, подключенного к компьютеру или к настенному зарядному устройству. Индикатор мигает оранжевым во время подзарядки и меняет цвет на зеленый при полной подзарядке.
- SV** Ladda hörlurarna med laddaren ansluten till en dator eller väggladdaren. Indikatorn blinkar orange när de laddas och med fast grönt sken när de är helt laddade.
- ZH** 请将充电器连接到电脑或墙壁插座上，为耳机充电。充电时，指示灯闪烁黄色，充满电后，指示灯呈绿色常亮。
- ZHTW** 請使用連接到電腦或牆壁插座的充電器，為耳機充電。充電時，指示燈將以橘燈色閃爍，完全充滿電後，將轉為恆亮的綠色。



- JA** イヤホンの電源を入れるには、中央のボタンを短く押します。インジケータが白く点灯して音が聞こえたら、使用することができます。
- KO** 이어폰을 켜려면 가운데 버튼을 짧게 누릅니다. 제품 표시등에 흰색 불이 켜지고 사운드가 울리며, 제품을 사용할 준비가 됩니다.
- NL** Druk kort op de middelste knop om de oortelefoon in te schakelen.  
De productindicator wordt wit, er is een geluidstoon te horen, en het apparaat is klaar voor gebruik.
- PT** Pressione o botão central por breves instantes para ligar os auriculares.  
Quando o indicador do produto ficar branco e for emitido um som, o produto estará pronto a ser utilizado.
- RU** Кратковременно нажмите на центральную кнопку для включения наушников.  
Индикатор на изделии поменяет цвет на белый, раздастся звуковой сигнал, и изделие будет готово к использованию.
- SV** Tryck en kort stund på mittknappen för att slå på hörlurarna. Indikatorn lyser med vitt sken, ett ljud hörs och de är klara att använda.



- EN** To turn off the earphones, connect the two magnetic ends of the earbuds. A sound is heard, and the indicator fades out. Beoplay H5 automatically turns off when inactive for over 15 minutes. Beoplay H5 can be worn around the neck by connecting the two earbuds.
- DA** Sluk øretelefonen ved at forbinde de to magnetiske enheder i hver ørespids med hinanden. Der afspilles en lyd, og indikatoren går ud. Beoplay H5 slukkes automatisk, når den har været inaktiv i 15 minutter. Beoplay H5 kan bæres omkring nakken ved at forbinde de to ørepropper.
- DE** Zum Ausschalten des Ohrhörers bringen Sie die beiden magnetischen Enden des Ohrhörers zusammen. Ein Signalton erklingt und die Anzeige erlischt. Der Beoplay H5 schaltet sich bei einer Inaktivität von mehr als 15 Minuten automatisch aus. Der Beoplay H5 kann durch die Verbindung der beiden Ohrhörer um den Hals getragen werden.
- ES** Para apagar los auriculares, conecte los dos extremos magnéticos de los botones auriculares. Se oír un sonido y el indicador se apagará gradualmente. Los auriculares Beoplay H5 se apagan automáticamente cuando están inactivos durante más de 15 minutos. Los auriculares Beoplay H5 se pueden llevar alrededor del cuello conectando ambos botones auriculares.

**FR** Pour éteindre les écouteurs, connectez les deux extrémités magnétiques des oreillettes. On entend un son, et le témoin disparaît.  
Beoplay H5 s'éteint automatiquement lorsqu'il est inactif pendant plus de 15 minutes. De plus il peut être porté autour du cou en reliant les deux oreillettes.

**IT** Per spegnere le cuffie, collegare le due estremità magnetiche degli auricolari. Si udrà un suono e la spia ridurrà gradualmente la luminosità.  
Le cuffie Beoplay H5 si spengono automaticamente se restano inattive per oltre 15 minuti. Le cuffie Beoplay H5 possono essere indossate attorno al collo collegando i due auricolari.

**JA** 電源を切るには、左右のイヤホン端部の磁石をそれぞれくっつけます。音が聞こえた後、インジケータがフェードアウトします。15分以上にわたって使用されない場合は、自動的に電源が切れます。左右のイヤホンをくっつけることで、首の周りに巻くこともできます。

**KO** 이어폰을 끄려면 이어버드에서 두 개의 자석 끝을 연결합니다. 사운드가 들리고 표시등이 꺼집니다.  
15분 이상 아무런 작업이 없으면 Beoplay H5가 자동으로 꺼집니다. 두 개의 이어버드를 연결해 Beoplay H5를 목에 걸 수 있습니다.

- NL** Om de oortelefoon uit te schakelen, de twee magnetische uiteinden van de oordopjes op elkaar aansluiten. Er is een geluidstoon te horen en de indicator gaat langzaam uit. De Beoplay H5 wordt automatisch uitgeschakeld wanneer het apparaat meer dan 15 minuten niet wordt bediend. De Beoplay H5 kan om de hals worden gedragen door de twee oordopjes op elkaar aan te sluiten.
- PT** Para desligar os auriculares, ligue as duas extremidades magnéticas dos intra-auriculares. É emitido um som e o indicador apaga-se. Os auriculares Beoplay H5 desligam-se automaticamente quando estão inativos durante mais de 15 minutos. Os Beoplay H5 podem ser utilizados à volta do pescoço ligando os dois intra-auriculares.
- RU** Для отключения наушников соедините два магнитных торца наушников. Раздастся звуковой сигнал, и индикатор отключится. Beoplay H5 автоматически отключается после бездействия в течение 15 минут. Beoplay H5 можно носить, обернув вокруг шеи и соединив два наушника.
- SV** För att stänga av hörlurarna förs de två magnetiska ändarna på öronsnäckorna samman. Ett ljud hörs och indikatorlampan tonar ut. Beoplay H5 slås av automatiskt när den är inaktiv i mer än 15 minuter. Beoplay H5 kan bäras runt halsen genom att de två öronsnäckorna förs samman.

## ZH

要关闭耳机时，请将耳塞的两个磁性端靠在一起。此时将发出提示音，指示灯也将逐渐熄灭。

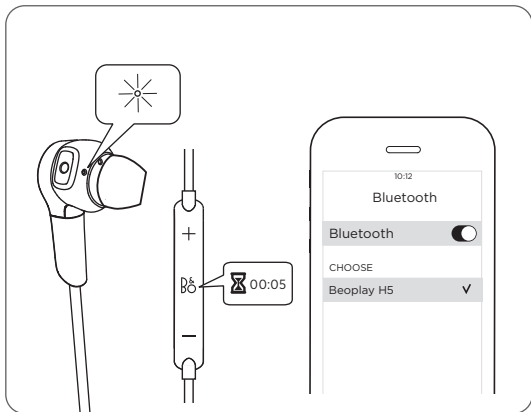
Beoplay H5 处于非活动状态超过 15 分钟时也会自动关机。将两个耳塞连在一起，可将 Beoplay H5 绕在脖子上。

## ZHTW

要關閉耳機時，請將耳機的兩個磁性端靠在一起。此時將發出聲響，指示燈也將逐漸熄滅。

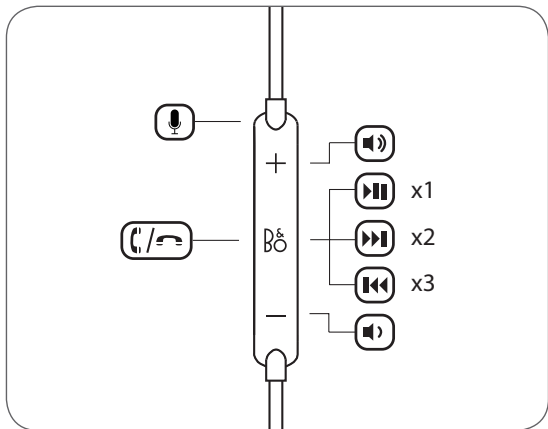
當 Beoplay H5 超過 15 分鐘沒有動作時也將自動關機。可以將兩個耳機圍繞在頸部來配戴 Beoplay H5。



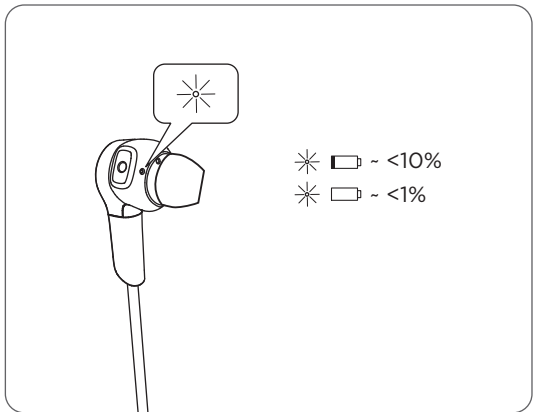


- NL** Houd de middelste knop minstens 5 seconden ingedrukt om een Bluetooth-verbinding tot stand te brengen. Bluetooth op je apparaat inschakelen en Beoplay H5 selecteren. De productindicator wordt tijdelijk blauw wanneer de verbinding gemaakt is. De indicator wordt tijdelijk rood als de verbinding mislukt.
- PT** Mantenha o botão central premido durante mais de 5 segundos para iniciar o emparelhamento por Bluetooth. Ligue o Bluetooth do seu dispositivo e selecione Beoplay H5. O indicador do produto fica momentaneamente azul caso seja ligado com sucesso. O indicador fica momentaneamente vermelho caso não se ligue.
- RU** Нажмите и удерживайте центральную кнопку в течение свыше 5 секунд для начала Bluetooth-подключения. Включить Bluetooth на устройстве и выбрать Beoplay H5. После установления подключения индикатор поменяет цвет на синий. При неудачном подключении индикатор поменяет цвет на красный.
- SV** Tryck in och håll mittknappen intryckt i mer än 5 sekunder för att starta Bluetooth-parning. Slå på Bluetooth på din enhet och välj Beoplay H5. Indikatorn lyser med blått sken när det lyckats. Lampan blir röd när det inte lyckas.

<b>JA</b>	以前に接続したデバイスは、Beoplay H5 に記憶されます。Beoplay H5 の電源を入れると、それらのデバイスへの再接続を試みます。
<b>KO</b>	Beoplay H5는 이전에 연결한 장치를 기억합니다. 전원을 켜면 Beoplay H5가 이전에 연결된 장치에 재연결을 시도합니다.
<b>NL</b>	Beoplay H5 herkent eerder aangesloten apparaten. Als de Beoplay H5 wordt ingeschakeld probeert het opnieuw verbinding te maken met eerder aangesloten apparaten.
<b>PT</b>	Os auriculares Beoplay H5 memorizam os dispositivos ligados anteriormente. Quando são ligados, os Beoplay H5 tentam voltar a ligar-se a dispositivos ligados anteriormente.
<b>RU</b>	Beoplay H5 запоминает ранее подключенные устройства. При включении Beoplay H5 делает попытки подключиться к ранее использованным устройствам.
<b>SV</b>	Beoplay H5 minns tidigare anslutna enheter. När den slås på försöker Beoplay H5 återansluta till tidigare anslutna enheter.
<b>ZH</b>	Beoplay H5 会记住以前连接过的设备。开机时，Beoplay H5 会尝试重新连接以前连接过的设备。
<b>ZHTW</b>	Beoplay H5 會記住先前連接過的裝置。開機時，Beoplay H5 會嘗試重新連接到先前連接過的裝置。



- RU** Дистанционное управление может использоваться для музыки и звонков. Нажмите и удерживайте для включения распознавания голоса. Во время входящих звонков кратковременно нажмите центральную кнопку для приема звонка или нажмите и удерживайте ее для отказа. Во время звонка нажмите и удерживайте кнопку для отключения и дважды нажмите для переноса звука с Beoplay H5 на устройство.
- SV** Fjärrkontrollen kan användas för musik och samtal. En lång tryckning aktiverar röstigenkänning. Under inkommande samtal: en kort tryckning på mittknappen för att acceptera eller en lång tryckning för att avvisa. Under ett samtal: en lång tryckning för att avsluta och en dubbeltryckning för att överföra ljud från Beoplay H5 till enheten.
- ZH** 可在音乐与通话中使用遥控功能。长按即可启动语音识别功能。有来电时，短按中心按钮即可接听，长按即可拒接。通话期间，长按中心按钮可结束通话，按两下可将音频从 Beoplay H5 转换至设备。
- ZHTW** 遙控功能可在音樂與通話中使用。長按即可啟動語音辨識功能。有來電時，短按中央按鈕可接聽，長按可拒接電話。通話期間，長按可結束通話，按兩下可將音訊從 Beoplay H5 移轉至裝置。



- PT** Quando o indicador fica iluminado com uma luz vermelha, a carga da bateria é inferior a 10%. Quando o indicador começa a piscar com uma luz vermelha, a carga da bateria é inferior a 1%. Em ambos os casos, é emitido um som. O nível da bateria também é apresentado nos dispositivos iOS emparelhados próximo do ícone de Bluetooth.
- RU** Если индикатор горит красным, заряд аккумулятора ниже 10%. Если индикатор начинает мигать красным, заряд аккумулятора ниже 1%. В обоих случаях раздастся звуковой сигнал. Уровень заряда аккумулятора также отображается на подключенных устройствах iOS рядом с иконкой Bluetooth.
- SV** När indikatorn lyser röd, är batterinivån under 10 %. När indikatorn börjar blinka med rött sken är batterinivån under 1 %. Batterinivån visas också på de parade iOS-enheterna intill Bluetooth-ikonen.
- ZH** 指示灯变为红色时，表示电池电量低于 10%。当指示灯开始闪烁红色时，表示电池电量低于 1%。在这两种情况下都会听到一个提示音。蓝牙图标旁的已配对 iOS 设备上也会显示电池电量。
- ZHTW** 當指示燈轉為紅色時，表示電量低於 10%。當指示燈開始以紅色閃爍時，表示電量低於 1%。在這兩種情況下都會聽到一聲聲響。電池電量也會顯示於藍牙圖示旁的已配對 iOS 裝置中。



**Beoplay**

[www.beoplay.com/app](http://www.beoplay.com/app)





- NL** Verrijk je Beoplay H5-ervaring met de BeoPlay app. Bezoek [www.beoplay.com/app](http://www.beoplay.com/app) voor nadere bijzonderheden.
- PT** Enriqueça a sua experiência com os auriculares Beoplay H5 com a aplicação Beoplay. Para obter mais informações, aceda a [www.beoplay.com/app](http://www.beoplay.com/app).
- RU** Расширьте впечатления от Beoplay H5 с приложением Beoplay. Для получения подробной информации посетите [www.beoplay.com/app](http://www.beoplay.com/app).
- SV** Förhöj din Beoplay H5-upplevelse med Beoplay-appen. För mer information, gå till [www.beoplay.com/app](http://www.beoplay.com/app).
- ZH** 使用 Beoplay 应用丰富您的 Beoplay H5 体验。有关详细信息，请访问：[www.beoplay.com/app](http://www.beoplay.com/app)。
- ZHTW** 使用 Beoplay 應用程式，讓您的 Beoplay H5 體驗更為豐富。如需更多資訊，請瀏覽 [www.beoplay.com/app](http://www.beoplay.com/app)。

Atualize o software dos Beoplay H5 com a aplicação Beoplay. Para mais assistência, aceda a <http://www.beoplay.com/support/>

**RU** В случае возникновения ошибки индикатор на изделии Beoplay H5 начинает мигать красным. Для возврата Beoplay H5 к заводским настройкам нажмите и удерживайте кнопки увеличения и уменьшения громкости более 5 секунд. Обновите ПО Beoplay H5 при помощи приложения Beoplay. Для получения расширенной поддержки посетите <http://www.beoplay.com/support/>

**SV** Om ett fel uppstår, lyser indikatorn med rött sken. För att återställa Beoplay H5 till fabriksinställningarna, tryck in och håll volym upp/ner-knapparna intryckta i mer än 5 sekunder. Uppdatera Beoplay H5-mjukvaran med Beoplay-appen. För mer support gå till <http://www.beoplay.com/support/>

**ZH** 如果发生错误，Beoplay H5 上的产品指示灯将闪烁红色。要将 Beoplay H5 重置为出厂设置，请按住音量增加和音量减少按钮 5 秒以上。请使用 Beoplay 应用更新 Beoplay H5 软件。有关详细信息，请访问：<http://www.beoplay.com/support/>。

**TILMELD DIG ONLINE**  
**REGISTRIEREN SIE SICH ONLINE**  
**REGISTER ONLINE**  
**REGISTRO EN LÍNEA**  
**INSCRIPTION EN LIGNE**  
**REGISTRAZIONE ON-LINE**  
オンライン登録  
온라인 등록  
**ONLINE REGISTREREN**  
**REGISTO ONLINE**  
**ОНЛАЙН РЕГИСТРАЦИЯ**  
**ONLINE-REGISTRERING**  
在线注册  
線上註冊

- NL** Registreer online op [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register) om belangrijke informatie over producten en software-updates te ontvangen – en voor interessante nieuwtjes en aanbiedingen van B&O PLAY. Als u uw product in een BANG & OLUFSEN-winkel of op [www.beoplay.com](http://www.beoplay.com) hebt gekocht, bent u automatisch geregistreerd.
- PT** Registe-se online em [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register) para receber informação importante sobre atualizações de produtos e software e para receber notícias emocionantes e ofertas da B&O PLAY. Se adquiriu o seu produto numa loja BANG & OLUFSEN ou em [www.beoplay.com](http://www.beoplay.com), foi automaticamente registado.
- RU** Зарегистрируйтесь по адресу [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register) и получайте важную информацию о продукте и программном обеспечении, а также об интересных новостях и предложениях от B&O PLAY. Если вы приобрели свой продукт в магазине BANG & OLUFSEN или на сайте [www.beoplay.com](http://www.beoplay.com), то вы были зарегистрированы автоматически.
- SV** Registrera dig online på [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register) för att få viktig information om produkt- och programuppdateringar och ta del av spännande nyheter och erbjudanden från B&O PLAY. Om du har köpt din produkt i en BANG & OLUFSEN-affär eller hos [www.beoplay.com](http://www.beoplay.com) behöver du inte registrera dig, eftersom registreringen redan har utförts automatiskt.